

Zeitschrift: Divus Thomas
Band: 19 (1941)
Rubrik: Kleine Beiträge

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 03.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Kleine Beiträge.

Quästionen der ersten Redaktion von I. und II. Sent. des Durandus de Sancto Porciano in einer Hs der Biblioteca Antoniana in Padua.

Fr. Stegmüller in seinem Repertorium Initiorum¹ führt unter andern Durandus-Hss, die noch nicht näher untersucht worden sind, auch den Cod. 662 der Biblioteca Antoniana von Padua auf. Unabhängig von dieser Angabe untersuchte ich diese Hs bei einem Aufenthalt in Padua, September 1940, und stellte fest, daß sie eine Reihe Quästionen des I. und II. Sentenzenbuches des Durandus und zwar der so seltenen ersten Redaktion enthält. Der Inhalt dieser Hs ist insofern für die Durandusforschung von besonderer Wichtigkeit, als von der ersten Redaktion des II. Sentenzenbuches bis jetzt nur eine einzige Hs bekannt ist². Ich will deshalb das Ergebnis meiner Feststellung hier mitteilen.

Da die Angaben des Katalogs von A. M. Iosa³ durchaus unvollständig sind, so sei die Hs zunächst genau beschrieben.

Padova, Biblioteca Antoniana, Scaff. XXIII N. 662. Pergamenths. 310 × 220 mm, 209 ff. (doch geht die moderne Folierung von f. 64 direkt auf f. 70 über, ohne daß etwas im Text fehlt), 2 Kolumnen, Anfang des 14. Jahrh. Die Hs besteht aus drei unvollständigen Teilen, die in dem modernen Einband zusammengefaßt wurden. Auf f. 1r findet sich als Titel für das Ganze von moderner Hand (etwa aus dem 17. oder 18. Jahrh.) : « Quaestiones diversorum doctorum super secundum Sententiarum et quodlibeta Magistri Petri de Alvernia ».

1. (ff. 1r-55v) Quästionen zum zweiten Sentenzenbuch des Wilhelm von Ware O. F. M.⁴. Titel von zweiter Hand geschrieben : « 2. Sent. » Incipit : « Queritur utrum rerum multitudo potuerit esse ab uno principio vel concludat multa principia. Quod non potuerit esse ab uno arguitur. Philosophus 1^o De Generatione : Idem manens idem ... » F. 50v findet sich folgende Rubrik : « Explicit secundus liber Sententiarum. Hic incipit tabula secundi libri Sententiarum », mit den Tituli quaestionum. Doch setzt sich der Text desselben Buches f. 51r weiter und bricht ab f. 55v

¹ Röm. Quartalschrift, 45 (1937), S. 189.

² Magdeburg, Domgymnasium cod. 91. Cf. *J. Koch*, Hist. Jahrb. 53 (1933), 380-381.

³ I Codici manoscritti della Bibl. Antoniana di Padova. Padova 1886, P. 185-186.

⁴ *Fr. Stegmüller*, Repertorium Initiorum, n. 1428.

bei den Worten: « Sed solum intentionem diversitas sicut superius allegatum est de Avicenna et tamen ultra ». Dieser erste Teil der Hs ist also unvollständig ¹.

2. (ff. 56r-92ra) Quästionen des Durandus de Sancto Porciano zum I. und II. Sentenzenbuch, erste Redaktion (A), ohne Titel. F. 61v, wo die vier Quästionen aus dem I. Sentenzenbuch zu Ende sind, steht von späterer Hand, die aber noch dem 14. Jahrh. angehört, am unteren Rand: « Omnia que sunt in foliis precedentibus sunt fratris Durandi super primo Sententiarum ». Am oberen Rand schrieb dieselbe Hand die Worte: « Super secundo libro fratris Du<randi> de S<ancto> P<orciano> ». Es ist hier bloß eine Auswahl von Quästionen, deren Titel ich weiter unten angebe.

3. (ff. 92ra-96v) Quästionen 3, 4 und 8 aus dem I. Quodlibet des Herveus Natalis ². Diese Quästionen schließen sich ohne Abstand an die des Durandus an. Am Rand steht bei Beginn jeder Quästio von 2. Hand geschrieben: « Hervei in quolibet primo ». F. 96v bricht der Text unvollständig ab und hiermit endet das zweite Bruchstück unserer Hs.

4. (ff. 97r-186r) Die sechs Quodlibeta des Petrus von Auvergne ³. Am oberen Rand: « Qu<odlibeta> M<agistri> P<etri> ». Incipit: « Querebatur primo de potentia Dei et primo quantum ad immensitatem ipsius utrum scilicet Deus sit infinite virtutis in vigore ». Explicit: « Non facit ad mores sicut prius. Ratio in oppositum procedit sua via. Expliciunt questiones de quolibet disputate a magistro Petro de Alvernia Can<onici> Par<isiensis> anno Domini m^o... ». Das Übrige scheint ausradiert zu sein.

5. (ff. 187r-209v) Quodlibet des Henricus de Alemannia OESAug. ⁴. F. 197 ist nur ein Drittel der Spalte ra beschrieben. Das Übrige r und das ganze v ist leer, doch fehlt nichts im Text. Incipit: « In nostra disputatione de quolibet prehabita quesita fuerunt quedam de Deo quedam de creatura. De Deo querebantur quedam quantum ad essentialia quedam quantum ad personalia . . . Utrum essentia divina ex se precise sit ipsi Deo ratio cognoscendi alia a se distincte ». Explicit: « In florida etate ad quod vix creditur cava modestia pervenire. Et in hoc completur quod disputatum et determinatum Par<isius> per fratrum Henrigum de Alemannia ordinis fratrum sancti Augustini, Anno Domini m^o ccc^o vi^o ad laudem, honorem et reverentiam Domini nostri Jesu Christi, cui est honor et gloria per infinita secula. Amen ».

6. (f. 209vb) Fragment einer halben Spalte. Incipit: « Hic insipiunt (!) questiones disputati (!). Utrum verbum sit ratio alicuius alterius productionis in Trinitate ».

¹ Das II. Sentenzenbuch von Wilhelm von Ware (mit dem 2. von Stegmüller l. c. angegebenen Initium) findet sich auch mit dem IV. und dem Quästionenverzeichnis aller vier Bücher in Scaff. XIII, 282 ff. 130r-185v der Bibl. Anton.

² Cf. P. Glorieux, La Littérature Quodlibétique de 1260-1320. Kain 1925, 201.

³ P. Glorieux, l. c. 257 ff.

⁴ P. Glorieux, La Littérature Quodlibétique, II. Paris 19, 130 f.

Den wichtigsten Teil dieser Hs bilden zweifellos die Quästionen des Durandus. Wie schon oben bemerkt wurde, ist hier bloß eine Auswahl von Fragen enthalten, sie bilden nicht ein zusammenhängendes Stück des Sentenzenkommentars. Des öfteren hat eine zweite Hand, dieselbe, welche die Anmerkungen auf f. 61v anbrachte, die Zahl der betreffenden *Distinctio* des Sentenzenbuches, hie und da mit der Zahl der *Quästio* und dem Namen des Durandus notiert. Ich setze diese Zahlen an den Rand des nun folgenden Verzeichnisses und ergänze sie dort, wo sie in der Hs fehlen.

I. Sent.

- D. 13 q. 2 *Post hec considerandum est* etc. Circa distinctionem istam queritur utrum generatio Filii et spiratio Spiritus Sancti sint processiones distincte (f. 56ra).
- D. 26 q. 1 *Nunc de proprietatibus personarum* etc. D. 26 Circa quam primo queritur utrum omnes persone divine distinguantur per relationes (f. 57rb).
- D. 27 q. 2 Deinde queritur de Verbo, utrum dicatur in divinis essentialiter vel personaliter (f. 58vb).
- D. 33 q. 1 *Post supradicta vero*. D. 33. Circa quam primo queritur utrum proprietates relative sit realiter cum essentia (f. 60va).

II. Sent.

- D. 1 q. 5 Primo queritur utrum Deus agat immediate in omni actione creature (f. 61vb). Am Rand von erster Hand: « Thome opinio, improbatio. Egidii, improbatio. Tertia opinio propria ».
- D. 2 q. 5 Ad secundum sic proceditur, et videtur quod non sit unum evum quod sit mensura omnium eviternorum (f. 62vb).
- D. 3 q. 1 *Ecce ostensum est* etc. Circa distinctionem istam primo queritur de angelorum simplicitate, secundo de eorum personalitate seu individuatione, tertio de eorum cognitione, quarto de eorum dilectione naturali. Circa primum queritur utrum angelus sit compositus ex materia et forma (f. 63vb).
- q. 2 Circa secundum sic proceditur et videtur quod personalitas seu individuatio non competat angelis, quia forte individuatur per hoc quod recipitur in materia signata (f. 64va). Am Rande: « Prima opinio Thome, Secunda opinio Egidii, Tertia opinio ».
- q. 3 Deinde queritur utrum plures angeli possint esse sub una specie (f. 70rb).
- q. 4 Postea queritur utrum angeli sint in aliquo magno numero (f. 71va).
- q. 5 Deinde queritur de angelorum cognitione. Et primo utrum angeli cognoscant omnia que cognoscunt per essentiam suam vel per species (f. 72ra). Am Rande: « Godefri ».

- q. 6 Post hec queritur utrum angeli per species quas habent possunt cognoscere singularia (f. 75rb).
- D. 5 q. 2 Ad secundum sic proceditur. Videtur quod angelus peccare potuerit in primo instanti sue creationis (f. 76rb).
- D. 7 q. 2 Utrum angeli mali possint aliquid boni facere (f. 77ra).
- q. 3 Secundo principaliter queritur utrum demones possint futura predicere (f. 77vb).
- q. 4 Circa tertium queruntur duo. Primum est, utrum materia corporalis obediatur demonibus ad nutum. Secundum, utrum operentur per intellectum et voluntatem (f. 78ra).
- q. 5 Utrum angelus moveatur celum vel quodcumque corpus per intellectum et voluntatem vel per aliquam aliam potentiam (f. 78va).
- D. 8 q. 5 Deinde queritur an demones scire possint cogitationes et affectiones nostras (f. 78vb).
- D. 11 q. 2 Deinde queritur utrum angeli proficiant in cognitione per mutuam locutionem (f. 79rb).
- q. 3 Postea queritur utrum unus angelus proficiat in cognitione per alterius illuminationem (f. 80va).
- D. 12 q. 1 Utrum omnium corporum corruptibilium et incorruptibilium sit quedam materia (f. 81ra).
- q. 2 Utrum Deus potuerit producere materiam primam absque omni forma vel productam conservare (f. 82rb).
- D. 14 q. 3 Tertio queritur an stelle moveantur solo motu sphere vel preter illum habeant proprium motum (f. 82vb).
- D. 17 q. 1 Circa distinctionem istam primo queritur utrum anima intellectiva uniatur corpori tamquam forma (f. 83ra).
- D. 18 q. 1 Circa distinctionem 18 queritur primo de productione mulieris quoad corpus, utrum producta fuerit de costa viri vel produci potuerit sine additione materie (f. 83va).
- D. 20 q. 2 Secundo queritur utrum in matrimonio fuisset amissio virginitatis (f. 83vb).
- D. 23 q. 1 *Preterea queri solet.* Circa distinctionem istam primo queritur utrum alicui creature possit conferri quod sit impeccabilis per naturam (f. 84rb).
- q. 2 Deinde queritur utrum primus homo vidit Deum per essentiam (f. 85rb).
- D. 24 q. 1 *Nunc diligenter investigari oportet* etc. Hic primo queritur de libero arbitrio quod sic, utrum sit potentia vel habita (!) (f. 85va).
- q. 2 Deinde queritur utrum liberum arbitrium possit cogi (f. 85vb).

- D. 26 q. 1 *Hec est gratia operans* etc. Hic primo queritur utrum gratia aliquid creatum in anima ponat (f. 86va). Im Corpus dieser Quästio ist bei den Worten: « Et rationes huiusmodi (daß der Mensch nicht de condigno das ewige Leben verdient) posite sunt in libro I dist. 17 et earum efficacia ostensa », ein Zeichen angebracht, das auf eine lange Note verweist, die den ganzen unteren Rand von f. 86v und 87ra ausfüllt, in der die Argumente aus I. Sent. 17 wiedergegeben werden. Einige Zeilen fehlen jedoch, da der untere Rand im modernen Einband abgeschnitten wurde.
- q. 2 Secundo queritur utrum gratia et virtus sint idem (f. 86vb).
- q. 3 Tertio queritur utrum gratia sit in essentia anime sicut in subiecto vel in aliqua potentia (f. 87ra).
- q. 4 Quarto queritur utrum divisio gratie per operantem et cooperantem sit bona (f. 87va).
- D. 27 q. 1 *Tunc videndum est* etc. Circa virtutem primo queritur utrum virtus sit habitus (f. 87vb).
- q. 2 Deinde queritur utrum habens gratiam possit mereri gloriam de condigno (f. 88ra).
- D. 28 q. 3 Tertio queritur utrum sine gratia possumus vitare quodcumque peccatum mortale (f. 88vb).
- q. 4 Quarto queritur utrum sine gratia possit quis implere divina precepta (f. 89vb).
- D. 30 q. 1 *In superioribus* etc. Hic primo queritur utrum defectus quos sentimus in nobis, scilicet mors, fames, sitis, egritudines et huiusmodi insint nobis a natura vel sint pene alicuius culpe (f. 90ra).
- q. 2 Secundo queritur utrum aliquis defectus in nos per originem transiens possit habere rationem culpe (f. 90va).
- q. 4 Postea queritur utrum alimentum convertatur in veritatem humane nature (f. 91ra).
- q. 5 Deinde queritur utrum semen fit de superfluo alimenti (f. 91va).

Da in der Hs die Quästionen keinen Titel tragen, habe ich überall den Anfang der Quästio bzw. des Artikels getreu wiedergegeben. Wie man sieht, findet sich an neun Stellen das betreffende Lemma des Sentenzenbuches des Lombarden, d. h. sozusagen in allen Fällen, wo die erste Quästio zu einer neuen Distinctio in dieser Quästionensammlung enthalten ist. Das scheint darauf hinzuweisen, daß der Schreiber dieser Hs einen vollständigen Sentenzenkommentar des Durandus als Vorlage hatte.

Es bedarf einer weiteren Untersuchung um festzustellen, weshalb gerade die hier vorhandenen Quästionen ausgewählt wurden. Ganz naturgemäß kommt einem die Frage in den Sinn, ob nicht jene Quästionen hier zusammengestellt wurden, welche die charakteristischsten Eigenlehren

des Durandus enthalten. Bei den Quästionen des II. Sentenzenbuches scheint das auf den ersten Blick der Fall zu sein, denn wir finden dort die Frage, ob Gott bei jeder Handlung der Geschöpfe mitwirkt (D 1 q. 5), die wichtigen Fragen zur D. 3 über die Engel, ihre Persönlichkeit (q. 2), ihre Erkenntnisart (q. 5)¹, wo Durandus auch seine Auffassung über die intellektive Erkenntnis des Menschen darlegt, die vier Fragen zur D. 26 über die Gnade, die Frage über das Meritum de condigno (D. 27 q. 2) und endlich jene über die Erbsünde (D. 30 q. 2). All diese Fragen enthalten Eigenlehren des Durandus, die er später entweder übergangen oder doch ganz anders formuliert hat, an denen man folglich die erste Redaktion seines II. Sentenzenbuches erkennen kann². Aber daneben finden wir in unserer Quästionensammlung Fragen, in denen eine Eigenlehre des Durandus nicht so klar hervortritt, bei denen also das angegebene Kriterium nicht so leicht Anwendung finden konnte. Noch viel dunkler liegt die Sache bei den Quästionen zum I. Sentenzenbuch, wo die wichtige Frage über das Meritum de condigno (D. 17) fehlt. Die einschlägigen Argumente wurden von 2. Hand am Rand von II D. 26 q. 1 auf f. 86v-87r hinzugefügt.

Die Frage, ob wir es hier mit einer Zusammenstellung der opiniones singulares des Durandus a Sancto Porciano zu tun haben, bleibt also einstweilen offenstehen.

Rom, S. Anselmo.

P. Johannes Müller O. S. B.

Zu vorscholastischen Anschauungen über die Eucharistie.

Eine Erwiderung.

In « Theologie und Glaube », Jahrg. 1941, 2. Heft, S. 97 ff., beklagt sich Prof. Dr. Joh. Brinktrine über eine in dieser Zeitschrift, Jahrg. 1939, S. 250 ff., erschienene Besprechung seines Buches « Das Opfer der Eucharistie » (Paderborn 1938). Die Klage trägt den Titel: « Die eucharistische Wandlung. Adduktion oder Reproduktion? » Die Besprechung stellte fest, einzelne Texte von Autoren des 8. und 9. Jahrh., die Brinktrine für seine Opfertheorie auszuwerten suchte, besagten im Zusammenhang bloß, daß Jesus beim letzten Abendmahl das sinnbildliche Verhältnis zu seiner Passion dem Passahlamm genommen und auf Brot und Wein übertragen habe. Es handelt sich hier um einen Text bei Beda Venerabilis und zwei des Walafrid Strabo. Brinktrine bestreitet für alle drei die Deutung der

¹ Ediert von J. Koch, *Opuscula et Textus. Ser. Scholastica*, VI. Münster 1935. Leider hatte ich bei meinem Aufenthalt in Padua dieses Opuskel nicht zur Hand, so daß ich die beiden Texte nicht vergleichen konnte.

² Cf. J. Koch, *Durandus a S. Porciano. Beiträge zur Geschichte der Philosophie des Mittelalters*, 26, 1. Münster 1927, S. 29-35.

Rezension, indem er von den genannten Autoren « nur die entscheidenden Worte, die für unseren Zweck genügen », anführt und sie übersetzt. Nun kommt bekanntlich für den Sinn von Worten nicht wenig auf den Zusammenhang an und bei Übersetzungen darauf, daß man wiedergibt, was in der Ursprache gesagt wird. Der fragliche Passus aus Beda lautet in seinem Zusammenhang :

« 'Ecce Agnus Dei, ecce qui tollit peccata mundi' . . . Lavat [Christus] itaque nos a peccatis nostris quotidie in sanguine suo, *cum eiusdem beatae passionis ad altare memoria replicatur, cum panis et vini creatura in sacramentum carnis et sanguinis eius ineffabili Spiritus sanctificatione transfertur* : sicque corpus et sanguis illius non infidelium manibus ad perniciem ipsorum funditur et occiditur, sed fidelium ore suam sumitur in salutem. *Huius* [od. : cuius] recte *figuram agnus* lege paschalis ostendit, qui semel populum de Aegyptia servitute liberans, in memoriam eiusdem liberationis, *per omnes annos* immolatione sua populum eundem *sanctificare solebat, donec* veniret ipse cui talis hostia testimonium dabat, oblatumque Patri pro nobis in hostiam odoremque suavitatis, *mysterium suae passionis oblato agno in creaturam panis vini que transferret*, sacerdos factus in aeternum, secundum ordinem Melchisedech »¹. Hier wird gesagt, das Passahlamm des Alten Bundes sei ein Sinnbild entweder Christi, oder des Leibes und Blutes Christi, oder der Passion Christi gewesen (cuius resp. huius kann sich auf beatae passionis, auf corpus et sanguis oder auf illius beziehen) und dessen Schlachtung habe demgemäß Heiligungskraft für das jüdische Volk gehabt. Aber nicht in indefinitum Heiligungskraft gehabt, sondern « donec » : *bis* Christus selbst, der durch das Passahlamm Versinnbildete kam und nach der Begehung des Passahritus beim letzten Abendmahl « das Mysterium seiner Passion auf (bzw. : in) die geschöpflichen Gaben Brot und Wein übertrug ». Brinktrine übersetzt im letzten Satz wie folgt : « bis er . . . das Geheimnis seiner Passion . . . in die Kreatur des Brotes und Weines verwandelte ». Daß « transferret » hier die Bedeutung « verwandeln » haben müsse, betrachten wir als Vorurteil Brinktrines ; es ist nicht erwiesen, daß dieses Wort in allen Sätzen bei einem oder mehreren Autoren gleicher Richtung diesen Sinn von « verwandeln » habe, wenn auch für gewisse Texte evident sich zeigt, daß *transferre* und *mutare*, *convertere*, *transformare* synonym gebraucht sind². Aber davon, daß « verwandeln » an dieser Stelle einen abstrusen Sinn ergibt, können wir für unsere Zwecke absehen : es kommt uns auf Bedas Gedanken an. Wir glauben, daß laut obigem Zusammenhang Beda sagen will, Christus habe nach seinem Passahritus im letzten Abendmahl verfügt, nun höre die heiligende Wirksamkeit jenes alttestamentlichen Ritus vor Gott auf und es trete der neutestamentliche als Mysterium seiner Passion in den Gaben von Brot und Wein an die Stelle. Daraus folgern wir, daß

¹ Beda Venerabilis, Homiliae, lib. 1, homil. 14 (MI = Migne, Patrol. lat. 94, 75). Alle Sperrungen in Zitaten sind von mir.

² S. z. B. Monesche Messen, Missa 3 (MI 138, 869) : panis hic mutatur in carne et calix *translatus* in sanguine.

Beda hier auch behaupten will, vor Gott gelte ein *inskünftiger* Passahritus nicht mehr als Sinnbild (*figura*) des Leidens Christi, die Opfer des Alten Bundes hätten nach dem Willen Gottes nun aufzuhören: « das Mysterium seiner Passion » übertrage Christus nun vom Passahlamm auf Brot und Wein.

Ob dies Bedas Gedanke sei oder nicht, kann noch aus andern Worten von ihm entnommen werden. In seinem Matthäuskommentar lesen wir zu 'Coenantibus autem eis, accepit Iesus panem ...' die Erklärung: « Finitis Paschae veteris solemniis, quae in commemoratione antiqui de Aegypto liberationis populi Dei agebatur, transiit ad novum, quod in suae redemptionis memoriam Ecclesiam frequentare volebat, ut videlicet *pro carne agni ac sanguine sui corporis et sanguinis sacramentum substitueret* »¹. Geringfügige Abweichungen von diesem Wortlaut weist Bedas Lukaskommentar auf; zu 'Et accepto pane gratias egit ...' heißt es hier: « Finitis paschae veteris solemniis, quae in commemorationem antiquae de Aegypto liberationis agebantur, transiit ad novum, quod in suae redemptionis memoriam Ecclesia frequentare desiderat. Ut videlicet *pro carne agni vel sanguine suae carnis sanguinisque sacramentum in panis ac vini figura substituens*, ipsum se esse monstraret, cui 'iuravit Dominus et non poenitebit eum, tu es sacerdos in aeternum, secundum ordinem Melchisedech' ... Et sicut *de veteribus terminandis egerat*, sic et de novis incipiendis Patris (sic!) gratias agit ... »². In einer Homilie zum Palmsonntag führt Beda über Christus aus: « Ante quinque dies paschae venire voluit, sicut ex Ioannis Evangelio didicimus, ut etiam per hoc ostenderet se esse Agnum immaculatum qui peccata tolleret mundi. Agnus quippe paschalis cuius immolatione populus Israel est ab Aegyptia servitute liberatus, ante quinque dies paschae, id est quarta decima luna, ad vesperam iussus est immolari: significans eum qui nos suo sanguine redempturus ante quinque dies paschae, id est, hodierno die magno praecedentium sequentiumque populorum gaudio ac laudatione deductus, venit in templum Dei, et erat quotidie docens in eo. Quinta demum peracta die, ubi *veteris paschae sacramenta hactenus observata consummavit, ac nova deinceps observanda discipulis sacramenta contradidit*, egressus in montem Oliveti, tentus est a Iudaeis, et mane crucifixus, ipsa nos die a daemoniaca dominatione redemit, qua antiquus ille Hebraeorum populus immolatione agni iugum Aegyptiae servitutis abiecit »³. In einem exegetischen Werk Bedas zum A. T. lesen wir: « omnes utriusque testamenti cultores in unum eundemque Deum credebant, unius eiusdemque pietatis et castitatis operibus serviebant, sed in celebratione sacramentorum suas uterque populus partes agebant. Nam passionis dominicae, per quam utrique sumus redempti, sacramentum, illi in carne ac sanguine victimarum, nos in oblatione panis et vini celebramus »⁴.

¹ In Matth. ev. expos. lib. 4, cap. 26 (MI 92, 113).

² In Luc. ev. expos. lib. 6, cap. 22 (ib. 596).

³ Homil. lib. 1, homil. 23 (MI 94, 121).

⁴ De tabern. et vas. lib. 2, cap. 2 (MI 91, 428).

Die beiden Texte zu Matthäus und Lukas sagen ausdrücklich, Christus habe nunmehr *an die Stelle* des Passahlammes « das Sakrament seines Leibes und Blutes » eingesetzt. Deren Wortlaut ist übrigens der offensichtliche Prototyp für die Bemerkung Walafriids Strabo zu Lukas, bei der Brinktrine zu unserer Auslegung nur folgenden Tadel finden konnte: « In keiner Weise wird aber hier gesagt (wie Zimara will), Christus habe dem Passahlamm das sinnbildliche Verhältnis zu seiner Passion genommen; dieses bleibt vielmehr bestehen ». Auf jeden Fall sagen weder Beda noch Walafrid, es bleibe bestehen, das sagt Brinktrine von sich aus. Es kommt bloß darauf an, wie er es meint: will er damit nur erklären, die *in der Zeit vor Einsetzung der Eucharistie gefeierten Passahmahle oder das eben von Jesus begangene* behielten ihr sinnbildliches Verhältnis zur Passion, so ist das ein Gemeinplatz. Soll es aber heißen, auch nach Einsetzung der Eucharistie stattfindende jüdische Passahmahle hätten noch diese sinnbildliche Funktion, offenbar vor Gott, gemäß Gottes Willen, so führt das zur Folgerung, der alttestamentliche Passahritus sei auch für die Zukunft gottgewollt und behalte von Gott aus seinen Wert und seine Wirksamkeit. Die obigen Texte indes erklären deutlich, das Alte habe aufzuhören (*de veteribus terminandis*), Christus habe jenen Ritus *ersetzt* (*substitueret*) durch die Eucharistie, die freilich *nicht bloß* Sinnbild ist, *nicht bloß* Ersatz. Den gleichen Willen Christi zur Abschaffung und Ersetzung des alttestamentlichen Passah behauptet Beda in seiner Homilie auf den Palmsonntag, und in *De tabernaculo et vasis eius* ist, nach allem aus Beda bisher Gesehenen, unter den « *victimae* » des Alten Bundes das Passahlamm offenbar mit- einbeschlossen.

Wir kommen zu den zwei Stellen Walafriids. Die des Lukaskommentars lautet, wie erwähnt, fast Wort für Wort wie bei Beda zu Matthäus und Lukas, nämlich: « *Finitis veteris Paschae solemnibus transit ad novum, quod in suae redemptionis memoria in Ecclesiam (sic!) frequentare desiderat, ut pro carne et sanguine agni, suae carnis et sanguinis sacramentum in panis et vini figura substituat. Frangit et porrigit, ut ostendat sui corporis fractionem non sine sua sponte futuram. Agit gratias de veteribus terminatis, et novis incipiendis. 'Pane' etc. Quia panis corpus confirmat, vinum operatur sanguinem* »¹. Es gilt also zu unserer Auslegung Obiges. Die letzte Stelle, die aus Walafrid zur Rede steht, lautet im Kontext: « *Caput 15. De oblationibus veterum . . . Iam vero in lege quam multiplicia sint oblationum praecepta, ex ipsis libris discendum est . . . Quae omnia, cum legalium observationum umbris, licet Evangelii veritatem sua praefiguraverint exhibitione, tamen infirmo et quasi carnem et sanguinem sapienti populo imposita sunt eatenus observanda, donec veniret Dominus legis et prophetarum, et omnia quae de se fuerant apertis vel mysticis dictis praenuntiata, vel imaginariis victimarum, sacrificiorum et solemnitatibus praesignata, completeret: ita sane ut, illucescente Evangelii veritate, nec credentes ex Iudaeis ab illis observandis, quasi rebus*

¹ Glossa ord. in Ev. Luc. cap. 22, v. 19 (MI 114, 338).

sacrilegis et profanis prohiberentur; nec de gentibus ad fidem venientes, ad ea suscipienda, quasi salutis Christianorum necessaria, cogerebantur. Cap. 16. De sacrificiis Novi Testamenti, et cur mutata sint per Christum sacrificia. Itaque Christus, qui credentibus finis est legis, carnis dispensationem subiens, legis statuta, ut pote a Deo, non respuit; quin potius in se, *ut terminaret*, explevit. Novi vero Testamenti nova mysteria ad instruendum novum hominem tradidit: et morte sua vetera perficiens, resurrectione sua nova firmavit. In coena siquidem quam ante traditionem suam ultimam cum discipulis habuit, post Paschae veteris solemniam, corporis et sanguinis sui sacramenta in panis et vini substantia eisdem discipulis tradidit, et ea in commemorationem sanctissimae suae passionis celebrare perdocuit... Ergo dum notus esset in Iudaea Deus, dumque in uno tabernaculi vel templi loco sacrificia deberent offerri, praeceptum est, vel potius permissum carnalibus, varias et sumptuosas oblationes exhibere... At vero postquam super omnem terram laudabile nomen Domini illuxit, dumque in omnibus locis et gentibus non speciale, sed generale sacerdotium geritur, tota fidelium unitate non in unum corporaliter locum, sed in unam spiritaliter fidem concurrente, statutum est fidelibus oblationes simplices Domino consecrare, quae et veritatem mysterii continerent (! Impanation?), et filios adoptionis nulla sumptuum difficultate comprimerent... Notandum tamen quod non de maioribus, fortioribus, sanctioribus, utilioribus, ad minora, infirmiora, viliora, inutiliora genus humanum vocaverit: sed sicut persona Filii servis praemissis, vel angelis videlicet, vel hominibus, naturae suae praeeminet maiestate; sic ipse in carne adveniens, illis maiora instituit, et a carnalibus ad spiritalia, a terrenis ad coelestia, a temporalibus ad aeterna, ab imperfectis ad perfecta, *ab umbra ad corpus*, ab imaginibus ad veritatem docuit transeundum»¹. Auch hier ist *im Zusammenhang*, wie man sieht, keineswegs nur gesagt «daß Christus nach Vollzug des Passahmahles... die heilige Eucharistie eingesetzt habe» (Brinktrine), sondern daß die alttestamentlichen Riten zu beobachten waren *bis* (observanda donec) Christus kam und die für ihn sinnbildlichen Riten erfüllte, von welcher Zeit an sie den Juden zwar nicht als Schlechtigkeiten oder Sakrilegien untersagt, aber für die Christen nicht mehr heilsnotwendig waren. Auch hier glauben wir folgern zu müssen, der Autor denke sich die genannte sinnbildliche Funktion bezüglich *künftiger* Riten dieser Art als von Gott her aufgehoben, abgeschafft.

Weiter stellte die Rezension des Buches von Brinktrine fest, die alten Texte, die er anführte, seien «z. T. solche, die eine Impanationsauffassung insinuierten, daher zweifelhaften Wertes». «Insinuierten» soll hier nicht besagen, die Urheber dieser Texte hätten damit bewußt etwa im Kampf gegen andere Richtungen für den Impanationsgedanken eintreten wollen, es hat nur den Sinn, die Wendungen in jenen Texten ließen mit gutem Grund vermuten, legten als wahrscheinlich nahe, daß ihre Urheber zur Deutung des eucharistischen Tatbestandes sich eine Art Impanations-

¹ De reb. eccles., cap. 15 s. (MI 114, 936 s.).

vorstellung zurechtgelegt hatten. Brinktrine bestreitet, die fraglichen Texte hätten etwas « mit der u. a. von Osiander vertretenen Theorie » zu tun und dekretiert, « daß diesen alten Autoren die im 11. Jahrh. zuerst bei einigen Anhängern Berengars auftretende und später vor allem von Osiander, dem Zeitgenossen Luthers, vertretene Impanationstheorie fremd war ». Es ist mir beileibe nicht eingefallen zu behaupten, diese alten Autoren lehrten genau wie Osiander oder wie « Anhänger Berengars ». « Eine Impanationsauffassung » kann jede Vorstellung genannt werden, die am Brot des Sakraments keine Wesenswandlung annimmt, sondern sich die Konsekration als eine Art bloßer geheimnisvoller Vergegenwärtigung des Leibes Christi im unverwandten Brot denkt, abgesehen davon, ob man dabei eine Parallele zur Inkarnation und hypostatischen Union im Auge habe oder nicht. Zudem wollen diese Autoren hier keine « Theorie lehren », sondern es handelt sich ihrerseits nur um die Wiederholung von Formeln, deren Ursprung und sicherer Sinn kaum festzustellen ist, weil die literarischen Quellen, soweit sie uns erhalten sind, keine lückenlose Kette und keinen eingehenderen Aufschluß bieten.

Die Formeln, die sich auf Schriften des Zeitraumes vom 5. bis 10. Jahrh. verteilen, lauten: « Iesus . . . *transfigurans corpus suum in panem, quod est Ecclesia praesens, quae accipitur in fide, benedicitur in numero, frangitur in passionibus, datur in exemplis, sumitur in doctrinis: formans sanguinem suum in calicem . . .* » — « *in panem et vinum Dominus corpus suum transfigurare voluit* » — « *figurans corpus suum in pane* » — « *quia humana fragilitas non consuevit carnibus crudis vesci et sanguinem potare, translata est eadem caro in panem et idem sanguis in vinum* » — « *transformavit corpus suum in panem, et sanguinem suum in vinum* ». Brinktrine versichert, mit Impanation habe das nichts zu tun, weil « sämtliche Ausdrücke ein *Verwandeln* » besagen. Es kommt aber wesentlich darauf an, was als verwandelt hingestellt wird: nicht etwa von Brot und Wein, sondern vom Leib und Blut Christi wird die Verwandlung nach diesen Texten in ihrem Wortlaut ausgesagt. Es ist nicht ausgeschlossen, daß diese Rede-weise nur eine Art unüberlegter Verkehrung richtiger Wendungen der metabolischen Lehre wäre; aber eigentliche Beweise dafür kann niemand liefern, ebensowenig wie Brinktrine sie als Ausdruck seiner Theorie über eine eigene Weihe der sakramentalen Menschheit Christi oder neuestens nun als Ausdruck der sog. Adduktionslehre zu erweisen vermag. Impanationsvorstellungen tauchen keineswegs erst im 11. Jahrh. auf, sollen z. B. schon bei Nestorius sich zeigen¹, liegen vielleicht auch der Ausführung in der pseudo-chrysostomischen *Epistula ad Caesarium monachum*² zu Grunde, die wohl aus dem 5. Jahrh. stammt und deutlich nestorianisch lehrt. Der Transsubstantiationsgedanke kommt in der abendländischen Theologie erst durch den Kampf gegen Berengar zu voller Entfaltung. Für den aber, der diesen Gedanken nicht klar hat und die eucharistische Real-

¹ S. Jugie, *Theologia dogm. Christ. orient.*, 5. Bd., De theol. dogm. Nestorianorum et Monophysitarum, Paris 1935, S. 300.

² Migne, *Patr. graeca* 52, 758.

gegenwart annimmt, liegt keine Vorstellung näher als die einer Art Impanation. Nun vertritt z. B. Isidor von Sevilla keine Transsubstantiation¹; von Beda Venerabilis stellt J. Geiselman fest: «Beda kennt keine Verwandlung der Elemente»², für Hinkmar v. Reims läßt er es dahingestellt, welchen Gedanken er näherhin habe³, für Walafrid Strabo lehrt er: «Das Element bleibt jedoch nach ihm in seinem Wesensstand bewahrt, im Sakrament erfährt es eine Aufwertung, insofern es die Funktion übernimmt für Leib und Blut 'figura' zu sein»⁴; für Paschasius Radbert: «die Veränderung, die das Element erleidet, bestimmt er nicht als metaphysische»⁵; bei Haymo von Halberstadt sieht Geiselman die Ansicht: «Um der Menschen willen ... geht das wirkliche Fleisch und Blut in Brot und Wein über. Haymo nimmt hier die Anschauung der alten gallischen Liturgie wieder auf und sagt die Wandlung nicht von den Elementen, sondern von Leib und Blut aus. Diese letztere Formulierung zeigt uns, daß der Metabolismus eines Haymo die Lehre von den Akzidenzien nicht kennt. Fleisch und Blut gehen ihm über in Brot und Wein schlechthin»⁶. Wir möchten diese Deutung dahin abschwächen, daß Haymo vielleicht an eine Art Impanation denkt, nicht an eine schlechthinnige Brot- und Weinwerdung von Fleisch und Blut. Übrigens schreibt Geiselman am Schluß seines Buches dieses: «Man dachte sich die Vergegenwärtigung ... als *impanatio* bzw. *invinatio* (ein Erbgut aus altgallischer Liturgie, die von einer *transfiguratio des Leibes in panem* spricht), bis Lanfrank den Wandlungsgedanken im Sinne der Transsubstantiation deutete»⁷. Wir stehen also mit unserer beanstandeten Auslegung der fraglichen Texte nicht allein. Daß sie falsch sei, wie Brinktrine will, dafür fehlt jeder Beweis. Zur grundsätzlichen Frage sodann, die Brinktrine mit Hilfe dieser Texte wiederbeleben möchte, ob nämlich die Begriffe von Reproduktion und Adduktion für die Eucharistielehre treffend und wichtig seien, glauben wir, daß er dabei die besonders durch Billot⁸ erreichte, weithin anerkannte Klärungsarbeit übersieht.

Dr. C. Zimara S. M. B.

¹ J. R. Geiselman, Die Abendmahlslehre an der Wende der christlichen Spätantike zum Frühmittelalter ... München 1933, S. 179.

² Id., Die Eucharistielehre der Vorscholastik. Paderborn 1926, S. 53.

³ Ebd. S. 96.

⁴ Ebd. S. 126.

⁵ Ebd. S. 168.

⁶ Ebd. S. 257 f.

⁷ Ebd. S. 447.

⁸ S. L. Billot, De Ecclesiae sacramentis, tom. prior, ed. 4. Romae 1906, p. 324 ff.